

# EUROOPA PARLAMENT



2004 - 2005



Istungi

## PROTOKOLL

**esmaspäev**

13. september 2004

P6\_PV(2004)09-13

ESIALGNE VERSIOON

PE 344.843

**ET**

**ET**

## KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni poolt ette pandud õiguslikul alusel.)

## HÄÄLETUSTUNDI PUUDUTAV TEAVE

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

## PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Välisasjade komisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduskomisjon
PECH	Kalanduskomisjon

CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õigusasjade komisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

#### FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa demokraatide ja liberaalide liidu fraktsioon
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	Fraktsioon Iseseisvus/Demokraatia
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

## Sisukord

1. Istungjärgu jätkamine.....	3
2. Presidentuuri avaldus .....	3
3. Eelmise istungi protokollki kinnitamine .....	3
4. Saadud dokumendid .....	3
5. Petitsioonid.....	5
6. Assigneeringute ümberpaigutamine .....	13
7. Parlamendi koosseis .....	17
8. Parlamendi seisukohtade ja resolutsioonide vastuvõtmisele järgnev tegevus.....	17
9. Parlamendi komisjonide koosseis .....	17
10. Parlamendis esimesel lugemisel vastu võetud seisukohtade heakskiitmine nõukogu poolt (kodukorra artikkel 66) .....	18
11. Parlamentaarse immunitedi äravõtmise taotlused.....	18
12. Parlamentaarse immunitedi kaitsmise taotlus.....	18
13. Nõukogu saadetud kokkulepete tekstid .....	19
14. Tööplan.....	19
15. Üheminutilised kõned poliitiliselt olulistel teemadel .....	20
16. Hiljutised keskkonnakatastroofid (Hispaanias ja Portugalis toimunud tulekahjud) (deklaratsioon, millele järgneb arutelu) .....	20
17. Rahvusvaheline Tsiviillennunduse Organisatsioon (ICAO) (suuline küsimus aruteluga) .....	20
18. Türgi rannikuvetes mürgist tuhka vedanud laevaga toimunud õnnetuse tagajärjed (deklaratsioon, millele järgneb arutelu) .....	21
19. Järgmise istungi päevakord .....	21
20. Istungi lõpp .....	21
KOHALOLIJATE NIMEKIRI .....	23

# EUROOPA PARLAMENT

## 2004 - 2005 ISTUNGJÄRK

13.- 16. septembri 2004. aasta istungid

### STRASBOURG

### PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES  
president

#### 1. Istungjärgu jätkamine

Istung algas kell 17.05.

#### 2. Presidentuuri avaldus

President teatas, et kutsub parlamendiliikmeid üles homme keskpäeval osalema minutilisel leinaseisakul Beslani pantvangikriisi ohvrite ja kõikide teiste terrorismiohvrite mälestuseks; samuti teatas president, et tuleb terrorismiteema juurde tagasi oma pöördumises homme hommikul kell 9. President ütles, et ta on edastanud liikmesriikide ja nende parlamentide juhtidele palve, et need paluksid kõikidel koolidel leinaseisakuga ühineda. Ta lisas, et on pärast iga terroriakti parlamendi nimel edastanud kaastundeavalduse ohvrite omastele. Lisaks meenutas ta Iraagis pantvangi võetud kahte valitsusvälises organisatsioonis töötavat itaallast ja kahte prantsuse ajakirjanikku ning viitas õnnetusele, milles sai surma patriarh Petros VII.

#### 3. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Eelmise istungi protokoll kinnitati.

#### 4. Saadud dokumendid

Järgmised dokumendid on saadud

1) nõukogult ja Euroopa Komisjonilt:

– nõukogu määruse ettepanek teatud piiravate meetmete kehtestamise kohta, millega toetatakse endise Jugoslaavia asjade rahvusvahelise kriminaalkohtu (EJRK) volituste tõhusat rakendamist 9430/2004 (KOM(2004)0348 - C6-0041/2004 - 2004/0114(CNS))

edasi saadetud

vastutavale  
komisjonile

LIBE

– ettepanek nõukogu määruse kohta, millega luuakse rahalise toetuse programm Küprose türgi kogukonna majandusarengu soodustamiseks (KOM(2004)0465 - C6-0098/2004 - 2004/0145(CNS))

edasi saadetud

vastutavale  
komisjonile

AFET

nõuandev komisjon INTA, BUDG

– 2004. eelarveaasta paranduseelarve ettepanek nr 7 – III eelarveosa – Euroopa Komisjon (11041/2004 - C6-0108/2004 - 2004/2039(BUD))

edasi saadetud

vastutavale  
komisjonile

BUDG

– 2004. eelarveaasta paranduseelarve ettepanek nr 8 – III eelarveosa – Euroopa Komisjon (11042/2004 - C6-0109/2004 - 2004/2066(BUD))

edasi saadetud

vastutavale  
komisjonile

BUDG

## 2) parlamendi komisjonidelt:parlamendikomisjonidelt:

### 2.1) raportid:

– \* raport nõukogu määruse ettepaneku kohta seoses protokolli allkirjastamisega, millega määratakse kindlaks Euroopa Ühenduse ja Mauritiuse valitsuse vahelises Mauritiuse vetes kalastamise kokkuleppes sätestatud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus ajavahemikuks 3. detsembrist 2003 kuni 2. detsembrini 2007 (KOM(2004)0197 - C5-0179/2004 - 2004/0071(CNS)) – kalanduskomisjon – raportöör: Philippe Morillon (A6-0001/2004);

– \* raport nõukogu määruse ettepaneku kohta seoses protokolli sõlmimisega, millega määratakse kindlaks Euroopa Majandusühenduse ja Madagaskari Vabariigi valitsuse vahelises Madagaskari vetes kalastamise kokkuleppes ettenähtud tuunipüügivõimalused ja rahaline toetus ajavahemikuks 1. jaanuarist 2004 kuni 31. detsembrini 2006 (KOM(2004)0218 - C5-0186/2004 - 2004/0070(CNS)) – kalanduskomisjon – raportöör: Philippe Morillon (A6-0002/2004);

– \* raport nõukogu määruse ettepaneku kohta seoses kirjavahetuse vormis sõlmitud kokkuleppe protokolli pikendamisega, millega määratakse kindlaks Euroopa Majandusühenduse ja Cabo Verde Vabariigi vahelises Cabo Verde rannikuvetes kalastamise kokkuleppes sätestatud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus ajavahemikuks 1. juulist 2004 kuni 30. juunini 2005 (KOM(2004)0183 - C5-0189/2004 - 2004/0058(CNS)) – kalanduskomisjon – raportöör: Philippe

Morillon (A6-0003/2004);

– raport Euroopa Liidu 2004. eelarveaasta paranduseelarve projekti nr 7/2004 kohta – III eelarveosa  
– Euroopa Komisjon (11041/2004 - C6-0108/2004 - 2004/2039(BUD)) – eelarvekomisjon –  
raportöör: Jan Mulder (A6-0004/2004);

– raport Euroopa Liidu 2004. eelarveaasta paranduseelarve projekti nr 8/2004 kohta – III eelarveosa  
– Euroopa Komisjon (11042/2004 - C6-0109/2004 - 2004/2066(BUD)) – eelarvekomisjon –  
raportöör: Jan Mulder (A6-0005/2004);

### 3) parlamendiliikmetelt:

#### 3.1) suulised küsimused (kodukorra artikkel 108):

– Jo Leinen põhiseaduskomisjoni nimel nõukogule Euroopa põhiseaduse lepingu  
ratifitseerimismenetluste kohta (B6-0008/2004);

– Jo Leinen, põhiseaduskomisjoni nimel, Euroopa Komisjonile Euroopa põhiseaduse lepingu  
kommunikatsioonistrateegia kohta (B6-0009/2004);

– Ilda Figueiredo, Francis Wurtz, Eva-Britt Svensson, Miguel Portas ja Sérgio Ribeiro, fraktsiooni  
GUE/NGL nimel, Euroopa Komisjonile organisatsiooni „Women on Waves“ laeva Portugali  
sisenemise keelustamise kohta (B6-0010/2004);

– Lissy Gröner, Edite Estrela, Jamila Madeira, Emanuel Jardim Fernandes, fraktsiooni PSE nimel,  
Hiltrud Breyer, Jillian Evans, Raúl Romeva i Rueda, fraktsiooni Verts/ALE nimel, Maria  
Carlshamre ja Claire Gibault, fraktsiooni ALDE nimel, Euroopa Komisjonile Hollandi  
assotsiatsiooni „Women on Waves“ laeva keelustamise kohta Portugali valitsuse poolt (B6-  
0011/2004);

– Karl-Heinz Florenz, keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni nimel, Euroopa  
Komisjonile Euroopa Liidu strateegiliste eesmärkide kohta CITES'i konventsiooni 13. koosolekuks  
(B6-0012/2004);

– Paolo Costa, transpordi- ja turismikomisjoni nimel, Euroopa Komisjonile Rahvusvahelise  
Tsiiviillennunduse Organisatsiooni täiskogu istungjärgu kohta (ICAO) (B6-0013/2004);

#### 3.2) suulised küsimused infotunnil (kodukorra artikkel 109) (B6-0007/2004)

– McAvan Linda, Pafilis Athanasios, Czarnecki Ryszard, El Khadraoui Saïd, Staes Bart, Miguélez  
Ramos Rosa, Posselt Bernd, Papastamkos Georgios, Crowley Brian, Papadimoulis Dimitrios,  
Moraes Claude, Ebner Michl, Toussas Georgios, Howitt Richard, Olajos Péter, Kratsa-  
Tsagaropoulou Rodi, Ó Neachtain Seán, Aylward Liam, Ryan Eoin, Newton Dunn Bill, Schlyter  
Carl, Svensson Eva-Britt, Casaca Paulo, Manolakou Diamanto, Salinas García María Isabel,  
Pleguezuelos Aguilar Francisca, Sornosa Martínez María, Madeira Jamila, Figueiredo Ilda, De  
Rossa Proinsias, Martin Hans-Peter, Lundgren Nils, Karatzaferis Georgios, Meyer Pleite Willy,  
Evans Robert J.E.- Ludford Sarah, Stihler Catherine, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Isler Béguin  
Marie Anne, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Aylward Liam, Ryan Eoin, McAvan Linda,  
Newton Dunn Bill, Moraes Claude, Papadimoulis Dimitrios, Hökmark Gunnar, Howitt Richard,  
Casaca Paulo, Posselt Bernd, Belet Ivo, Manolakou Diamanto, Pafilis Athanasios, Toussas  
Georgios, Czarnecki Ryszard, Ortuondo Larrea Josu, Ribeiro Sérgio

### 3.3) kirjalikud deklaratsioonid registrisse kandmiseks (kodukorra artikkel 116)

– Konrad Szymański, Marcin Libicki, Vytautas Landsbergis, Anna Záborská ja László Surján  
inimõiguste rikkumise kohta Valgevenes (36/2004).

## 5. Petitsioonid

Alltoodud kuupäeval kanti registrisse järgmised petitsioonid, mis saadeti edasi vastavalt kodukorra artikli 191 lõikele 5 vastutavale parlamendikomisjonile:

23. juuli

Mihalis Stegioulas (nr 560/2004);

Serafeim Stavrou (Friends of the Mountain and Sea Association) (nr 561/2004);

Raúl Arturo Sánchez Martínez (nr 562/2004);

José Ramón Martínez Robles (nr 563/2004);

José Renato Núñez da Silva (nr 564/2004);

Manel Ramon i Fuentes (Ajuntament d'Altafulla) (nr 565/2004);

Emeterio Peñil González (nr 566/2004);

Katia Pérez Sánchez (nr 567/2004);

Sebastián Arévalo Crespo (Plataforma para la Defensa de la Sierra de Alconera – La Lapa y su Entorno) (nr 568/2004);

Raúl Palacio Portillo (Asociación Karrantza Naturala) (nr 569/2004);

Piero Soave (nr 570/2004);

Olivier Naulot (nr 571/2004);

Brigitte Verhauwaert (nr 572/204);

Patric Renaudot (nr 573/2004);

Francis Augias (nr 574/2004);

Claude Le Duigou (nr 575/2004);

Colette Carichiopulo (Ligue pour la Protection des Oiseaux) (nr 576/2004);

Femmes Solidaires-Clara Magazine (nr 577/2004);

Roselyne Boivin (Pierrefitte Palestine Association pour la Paix) (nr 578/2004);



Yasmin Hohenstaufen (Gran Magistero Costituzioni Federiciane) (nr 579/2004);

Yasmin Hohenstaufen (Comitato Internazionale Diritti Umani) (nr 580/2004);

Michelangelo Reinato (nr 581/2004);

Mario Valeriano (nr 582/2004);

Maria Amerano (nr 583/2004);

Anna Carella (nr 584/2004);

Mohamad Abdulrahman (nr 585/2004);

Goffredo Laterza (nr 586/2004);

Alessandro Lucarelli (nr 587/2004);

Spiros Kavvouras Kollias (nr 588/2004);

Gerardo Seisdedos Alonso (nr 589/2004);

Sabrina Cappellotto Borel (nr 590/2004);

Jean Nisol (nr 591/2004);

Anne Germain (nr 592/2004);

Francesca Cardile (nr 593/2004);

Giancarlo Ravera (nr 594/2004);

Cristian Cresci (nr 595/2004);

Paulo Barral (nr 596/2004);

29. juuli 2004

Manfred Hackauf (nr 597/2004);

Klaus Sojka (nr 598/2004);

G. Fammels (B&G Fammels e.K.) (nr 599/2004);

Vera Kminkova (nr 600/2004);

Diliyan Palauzov (Gemeinschaft der bulgarischen Studenten in Deutschland) (1740 allkirjaga) (nr 601/2004);

Lorenz Leitritz (2 allkirjaga) (nr 602/2004);

Karl-Heinz Hennig (nr 603/2004);

Christoph Sorowski (3 allkirjaga) (nr 604/2004);

Manfred Kling (nr 605/2004);

Thomas Meyer-Falk (nr 606/2004);

Pirmin Knurr (nr 607/2004);

Peter Führer (nr 608/2004);

Hasan Hüseyin Öztas (nr 609/2004);

Patrick Hartigan (nr 610/2004);

Arthur White (nr 611/2004);

Adam Bedkowski (nr 612/2004);

John Bridle (Asbesto Watchdog Ltd.) (nr 613/2004);

Joanna Mendoza Adams (2 allkirjaga) (nr 614/2004);

Panayotis Xanthopoulos (Panhellenic Society of Pontion Scientists) (nr 615/2004);

Danny Doherty (nr 616/2004);

Michael Thompson (Link-Age - Linking the generations on pensions) (nr 617/2004);

Stephanie Gaillard (nr 618/2004);

Karel Mauer (Civic Association "Self Defense") (nr 619/2004);

Pirjo Niemenmaa (nr 620/2004);

András Lukács (Clean Air Action Group) (nr 621/2004);

Richard Harrisson (nr 622/2004);

Nick Lockett (nr 623/2004);

Wendy Florence Winter de Garcia (Expatriate Information Exchange) (nr 624/2004);

Håkan Krantz (nr 625/2004);

Harald Schwarz (nr 626/2004);

Mark Ringhand (nr 627/2004);

Peter Koits (Stadt Wels) (nr 628/2004);

Berthold Klingebiel (nr 629/2004);

Ciaran Crummey (nr 630/2004);

Ingeborg Vurgun-Kern (Selbsthilfegruppe Silikongeschädigter Frauen e.V.) (nr 631/2004);

5. august 2004

Günther Kutzler (nr 632/2004);

Philip Staud (nr 633/2004);

Peter Scholz (nr 634/2004);

Heinrich Junge (nr 635/2004);

Tayad-Komitee (1020 allkirjaga) (nr 636/2004);

Besime Kekez (nr 637/2004);

Susanne Schmitz (nr 638/2004);

Jirina Fuchs (nr 639/2004);

Ronald Cowell (Daily Express Pensioner's Association) (nr 640/2004);

João Cardoso (nr 641/2004);

Philip Bekaert (Cercle Républicain) (nr 642/2004);

Ramunas Jankaukas (nr 643/2004);

Vytautas Faralevicius (nr 644/2004);

Pauline Angliss (nr 645/2004);

Robert Gurgul (nr 646/2004);

Seppo Putkonen (nr 647/2004);

Karl Wüpping (Elterninitiative-CF Cystische Fibrose-Mukoviszidose e.V.) (nr 648/2004);

Piotr Pasinski (nr 649/2004);  
Franciszek Grubich (nr 650/2004);  
Mikulas Horvath et Ján Laczko (nr 651/2004);  
Atklātais Sociālās Rehabilitācijas Fonds (nr 652/2004);  
Jozsef Pinter (nr 653/2004);  
Gyorgyne Vancsa (nr 654/2004);  
56-OS Szervezetek Konföderacioja (nr 655/2004);  
Anastazie Chovancova (nr 656/2004);  
Milan Chovanec (nr 657/2004);  
Fran Hupka (nr 658/2004);  
Marie Mandikova (nr 659/2004);  
Zuzana Cermanova (nr 660/2004);  
Marta Chovancova (nr 661/2004);  
Helmut Sandvoß (Aktionsgemeinschaft gegen Verherrlichung von Völkermord) (nr 662/2004);  
Carsten Thureau (nr 663/2004);  
Thomas Hoppe (nr 664/2004);  
Kerstin Kaufmann (nr 665/2004);  
Anthony Fisher Camilleri (Kunsill Studenti Universitariji) (nr 666/2004);  
Dermot Sheehan (nr 667/2004);  
Paul Elster (1420 allkirjaga) (nr 668/2004);  
Anthony Clarke (nr 669/2004);  
Jurim Lejam (nr 670/2004);

6. september 2004

Ioannis Mantzoufas (nr 671/2004);

Georgoulea Efrossini (nr 672/2004);

Juan José Corrales Montequín (Ayuntamiento de Siero) (nr 673/2004);

David Ortuño Alvarez (Izquierda Unida de Albos de Lloredo) (nr 674/2004);

Rafael Vázquez Alvarez (Ayuntamiento de Padrón) (nr 675/2004);

Román Jesús Gonzalez Gutierrez (nr 676/2004);

Rafael Vengut Aranda (nr 677/2004);

Andres Magana Garcia (nr 678/2004);

José Hidalgo López (Ajuntament de Petrer) (nr 679/2004);

Grupo Traespa Marítimo, S.L. (nr 680/2004);

Angel Sánchez García (nr 681/2004);

Luis de la Rasilla Sánchez-Arjona (Proyecto INTER/SUR para la Democracia Ciudadana y la Ecociudadanía) (nr 682/2004);

Mercedes Hernandez Pujol (nr 683/2004);

Karrantza Naturalia (nr 684/2004);

Eusebio Ortega Villalvilla (nr 685/2004);

Noelle Canadelle (Mouvement de la Paix 66) (nr 686/2004);

Filipe Mario Lopes (Ofícios do Património e da Reabilitação Urbana) (nr 687/2004);

Gisèle Delpech (nr 688/2004);

Henri-Michel Henry (Association de Défense et de Valorisation des Iles et du Littoral de la Mer d'Iroise) (nr 689/2004);

Serge Bayard (nr 690/2004);

Colette Simon (nr 691/2004);

Fabio Micheloni (Comune di Vattaro) (nr 692/2004);

Riccardo Lops (nr 693/2004);

Flavio Scanferla (nr 694/2004);

Marco Della Torre (Tower INV Srl) (nr 695/2004);

Andrea Baiguera (nr 696/2004);

Adolfo Lapi (nr 697/2004);

Elio Bernabó (Associazione Nazionale Vittime Civili di Guerra) (nr 698/2004);

Gabriella Cucchiara (nr 699/2004);

Arsenale di Messina (nr 700/2004);

Comitato Popolare Anti-Antenna "ELETTRA" (nr 701/2004);

Patrick Carroll (General Secretariat for Justice and Peace - Order of Friar Servants of Mary) (3500 allkirjaga) (nr 702/2004);

Frank Stumpf (Stadt Naila) (808 allkirjaga) (nr 703/2004);

Roland Kwiedor (nr 704/2004);

Peter Budde (nr 705/2004);

Wilfried Partzsch (nr 706/2004);

Franz Funke (nr 707/2004);

Harald Schwarz (nr 708/2004);

Sebastian Zschering (nr 709/2004);

Karsten Leurs (nr 710/2004);

Katharina Brizic (nr 711/2004);

Wolfgang Weis (nr 712/2004);

Heidrun Sedlacik (nr 713/2004);

Gabriel Foco (nr 714/2004);

Silke Jelkic (22 allkirjaga) (nr 715/2004);

Andreas Klein (nr 716/2004);

Dieter Enger (nr 717/2004);

Frank Bicker (nr 718/2004);

Josef Demmel (nr 719/2004);

Bruno Köhler (MANNdat e.V.) (nr 720/2004);

Inge-Maria Noack (20 allkirjaga) (nr 721/2004);

Sabine Scharf (nr 722/2004);  
SRP Stefan (nr 723/2004);  
Carsten Thureau (nr 724/2004);  
Otwin Schneider (nr 725/2004);  
Ralph Jones (nr 726/2004);  
Mary Elizabeth Saïd (nr 727/2004);  
James Rooney (nr 728/2004);  
Stuart McCabe (nr 729/2004);  
Michael Meighan (The Qualifications Company Ltd.) (nr 730/2004);  
Jana Miltova (nr 731/2004);  
Kuisma Lappalainen (nr 732/2004);  
Loizos Afxentiou (Famagusta Refugee Movement) (nr 733/2004);  
David Hazlerigg (nr 734/2004);  
Constant Verbraeken (nr 735/2004);  
Frits de Jong (nr 736/2004);  
Jan Sinágl (nr 737/2004);  
Vladimír Dudycha (nr 738/2004);  
Jirina Bambasova (nr 739/2004);  
Rafael Miklos (nr 740/2004);  
Ludwik Marian Dobrzyniak (nr 741/2004);  
Krzysztof Wierzba (nr 742/2004);  
Michelle Slattery (nr 743/2004).

## **6. Assigneeringute ümberpaigutamine**

Eelarvekomisjon vaatas läbi kontrollikoja assigneeringute ümberpaigutamise ettepaneku V/10/AB/2004.

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon loa täielikuks ülekandmiseks vastavalt 25. juunil 2002. aastal vastu võetud finantsmääruse artikli 24 lõikele 3.

◦

◦ ◦

Eelarvekomisjon vaatas läbi regioonide komitee assigneeringute ümberpaigutamise ettepaneku 2/2004.

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon loa täielikuks ülekandmiseks vastavalt 25. juunil 2002. aastal vastu võetud finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 ja artikli 43 lõikele 1.

◦

◦ ◦

Eelarvekomisjon vaatas läbi Euroopa Komisjoni assigneeringute ümberpaigutamise ettepaneku DEC37/2004 (C6-0081/2004 - SEC(2004)0948).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon loa täielikuks ümberpaigutamiseks vastavalt 25. juunil 2002. aastal vastu võetud finantsmääruse artikli 24 lõikele 3.

◦

◦ ◦

Eelarvekomisjon vaatas läbi Euroopa Komisjoni assigneeringute ümberpaigutamise ettepaneku DEC38/2004 (C6-0082/2004 - SEC(2004)0949).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon loa täielikuks ümberpaigutamiseks vastavalt 25. juunil 2002. aastal vastu võetud finantsmääruse artikli 24 lõikele 3.

◦

◦ ◦

Eelarvekomisjon vaatas läbi Euroopa Komisjoni assigneeringute ümberpaigutamise ettepaneku DEC39/2004 (C6-0083/2004 - SEC(2004)0950).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 loa esimese osa ümberpaigutamiseks alljärgneva jaotuse kohaselt:



**PEATÜKIST 25 01 – KOMISJONI POLIITIKA  
KOORDINEERIMISE JA ÕIGUSNÕUSTAMISE  
POLIITIKAVALDKONNA HALDUSKULUD**

ARTIKKEL 25 01 02 – Komisjoni poliitika koordineerimise ja õigusnõustamise poliitikavaldkonna koosseisuvälised töötajad ja muud juhtimiskulud

PUNKT 25 01 02 11 – Komisjoni poliitika koordineerimise ja õigusnõustamise poliitikavaldkonna muud juhtimiskulud CND - 922 000

**PEATÜKKI 27 01 – EELARVE POLIITIKAVALDKONNA  
HALDUSKULUD**

ARTIKKEL 27 01 02 Eelarve poliitikavaldkonna koosseisuvälised töötajad ja muud juhtimiskulud

PUNKT 27 01 02 11 – Eelarve poliitikavaldkonna muud juhtimiskulud CND 922 000

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon vastavalt 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 24 lõikele 3 loa teise osa ümberpaigutamiseks alljärgneva jaotuse kohaselt:

**ÜMBERPAIGUTATAVATE  
ASSIGNEERINGUTE  
LÄHTEKOHT**

**PEATÜKK 25 01 – KOMISJONI POLIITIKA KOORDINEERIMISE  
JA ÕIGUSNÕUSTAMISE POLIITIKAVALDKONNA  
HALDUSKULUD**

ARTIKKEL 25 01 02 – Komisjoni poliitika koordineerimise ja õigusnõustamise poliitikavaldkonna koosseisuvälised töötajad ja muud juhtimiskulud

PUNKT 25 01 02 11 – Komisjoni poliitika koordineerimise ja õigusnõustamise poliitikavaldkonna muud juhtimiskulud CND - 470 000

## ÜMBERPAIGUTATAVATE ASSIGNEERINGUTE SIHTKOHT

### **PEATÜKK 01 01 – MAJANDUSE JA RAHANDUSE POLIITIKAVALDKONNA HALDUSKULUD**

ARTIKKEL 01 01 02 – Majanduse ja rahanduse poliitikavaldkonna  
koosseisuvälised töötajad ja muud juhtimiskulud

PUNKT 01 01 02 11 Muud juhtimiskulud CND 100 000

### **PEATÜKK 03 01 – KONKURENTSI POLIITIKAVALDKONNA HALDUSKULUD**

ARTIKKEL 03 01 02 – Konkurentsi poliitikavaldkonna  
koosseisuvälised töötajad ja muud juhtimiskulud

PUNKT 03 01 02 11 – Muud juhtimiskulud CND 55 000

### **PEATÜKK 04 01 – TÖÖHÕIVE JA SOTSIAALKÜSIMUSTE POLIITIKAVALDKONNA HALDUSKULUD**

ARTIKKEL 04 01 02 – Tööhõive ja sotsiaalküsimuste  
poliitikavaldkonna koosseisuvälised töötajad ja muud juhtimiskulud

PUNKT 04 01 02 11 – Muud juhtimiskulud CND 100 000

### **PEATÜKK 05 01 – PÕLLUMAJANDUSE POLIITIKAVALDKONNA HALDUSKULUD**

ARTIKKEL 05 01 02 – Põllumajanduse poliitikavaldkonna  
koosseisuvälised töötajad ja muud juhtimiskulud

PUNKT 05 01 02 11 – Muud juhtimiskulud CND 50 000

### **PEATÜKK 17 01 – TERVISE JA TARBIJAKAITSE POLIITIKAVALDKONNA HALDUSKULUD**

ARTIKKEL 17 01 02 – Tervise- ja tarbijakaitse poliitikavaldkonna  
koosseisuvälised töötajad ja muud juhtimiskulud

**PEATÜKK 29 01 – STATISTIKA POLIITIKAVALDKONNA HALDUSKULUD**

ARTIKKEL 29 01 02 – Statistika poliitikavaldkonna koosseisuvälised töötajad ja muud juhtimiskulud

PUNKT 29 01 02 11 – Muud juhtimiskulud

CND

25 000

◦

◦ ◦

Eelarvekomisjon vaatas läbi Euroopa Komisjoni assigneeringute ümberpaigutamise ettepaneku DEC41/2004 (C6-0079/2004 - SEC(2004)0951).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon loa täielikuks ümberpaigutamiseks vastavalt 25. juunil 2002. aastal vastu võetud finantsmääruse artikli 24 lõikele 3.

◦

◦ ◦

Eelarvekomisjon vaatas läbi Euroopa Komisjoni assigneeringute ümberpaigutamise ettepaneku DEC42/2004 (C6-0084/2004 - SEC(2004)0952).

Komisjon andis nõusoleku ümberpaigutamiseks vastavalt 25. juunil 2002. aastal vastu võetud finantsmääruse artiklile 24.

◦

◦ ◦

Eelarvekomisjon vaatas läbi Euroopa Komisjoni assigneeringute ümberpaigutamise ettepaneku DEC43/2004 (C6-0085/2004 - SEC(2004)0953).

Pärast nõukogu arvamusega tutvumist andis komisjon loa täielikuks ümberpaigutamiseks vastavalt 25. juunil 2002. aastal vastu võetud finantsmääruse artikli 24 lõikele 3.

## **7. Parlamendi koosseis**

Belgia pädevad ametiasutused on teatanud, et alates 13. septembrist 2004 on Philippe Busquin ja alates 9. augustist 2004 Marc Tarabella Euroopa Parlamendi liikmed.

President tuletab meelde kodukorra artikli 3 lõike 5 sätteid.

## **8. Parlamendi seisukohtade ja resolutsioonide vastuvõtmisele järgnev tegevus**

Euroopa Komisjoni avaldus parlamendi 2004. aasta aprilli osaistungjärgul vastu võetud seisukohtadele ja resolutsioonidele järgneva tegevuse kohta on laiali jaotatud.

## **9. Parlamendi komisjonide koosseis**

President on saanud fraktsioonidelt taotlused järgmisteks ametissenimetamiseks:

PPE-DE:

AGRI komisjon: María Esther Herranz García María del Pilar Ayuso González'i asemel.

INTA komisjon: María del Pilar Ayuso González María Esther Herranz García asemel.

BUDG komisjon: Nina Škottová ja Jana Hybášková ütlesid oma liikmesusest lahti

CONT komisjon: Salvador Garriga Polledo ütles oma liikmesusest lahti

DROI allkomisjon: Giorgos Dimitrakopoulos; Mihael Brejc Alojz Peterle asemel

SEDE allkomisjon: Alojz Peterle ja Mihael Brejc ei ole enam liikmed

PETI komisjon: Manolis Mavrommatis ja András Gyürk ütlesid oma liikmesusest lahti

PSE:

CONT komisjon: Dan Jørgensen ja Borut Pahor

SEDE allkomisjon: Massimo D'Alema

DROI allkomisjon: Raimon Obiols i Germà

PECH komisjon: Henrik Dam Kristensen ja Luis Manuel Capoulas Santos

ALDE:

ENVI komisjon: Vittorio Prodi Bernard Lehideux' asemel

EMPL komisjon: Bernard Lehideux Vittorio Prodi asemel

DROI allkomisjon: Johan Van Hecke Emma Bonino asemel

Need ametissenimetamised võetakse vastu, kui enne käesoleva protokolliga vastuvõtmist ei esitata ühtegi vastuväidet.

## **10. Parlamendis esimesel lugemisel vastu võetud seisukohtade heakskiitmine nõukogu poolt (kodukorra artikkel 66)**

Vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 251 lõikele 2 on nõukogu teatavaks teinud, et kiidab heaks parlamendis 21. aprillil 2004 toimunud esimesel lugemisel vastu võetud seisukoha Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse vastuvõtmise kohta, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1655/2000 keskkonna rahastamisvahendi (LIFE) kohta (2003/0260(COD)).

Akt on seega vastu võetud. Vastavalt parlamendi kodukorra artiklile 68 kirjutavad sellele ühiselt alla parlamendi president ja nõukogu eesistuja.

## **11. Parlamentaarse immuniteedi äravõtmise taotlused**

Tšehhi pädevad ametiasutused edastasid Vladimir Železný'lt parlamentaarse immuniteedi äravõtmise taotluse.

Vastavalt kodukorra artikli 6 lõikele 2 suunati taotlus JURI komisjonile, kes vastutab küsimuse läbivaatamise eest.

Saksa pädevad ametiasutused edastasid Rainer Wieland'ilt parlamentaarse immuniteedi äravõtmise taotluse.

Vastavalt kodukorra artikli 6 lõikele 2 suunati taotlus JURI komisjonile, kes vastutab küsimuse läbivaatamise eest.

## **12. Parlamentaarse immuniteedi kaitsmise taotlus**

Umberto Bossi advokaat edastas presidentuurile taotluse, et parlament võtaks ühendust Itaalia pädevate ametiasutustega Bossi parlamentaarse immuniteedi kaitsmiseks kohtumenetlusel Padova kohtus.

Vastavalt kodukorra artikli 6 lõikele 3 saadeti taotlus edasi JURI komisjonile, mis vastutab küsimuse läbivaatamise eest.

## **13. Nõukogu saadetud kokkulepete tekstid**

Nõukogu edastas järgmiste dokumentide tõestatud koopiad:

- Euroopa Ühenduse ja Sri Lanka Demokraatliku Sotsialistliku Vabariigi vaheline leping ilma loata teises riigis elavate inimeste tagasivõtmise kohta;

- protokoll ühelt poolt Euroopa Majandusühenduse ning teiselt poolt Taani valitsuse ja Gröönimaa

kohaliku valitsuse vahelises kalanduskokkuleppes sätestatud kalapüügingimusi käsitleva neljanda protokolliga muutmise kohta;

- GALILEO ja GPS satelliidipõhiste navigatsioonisüsteemide ja nendega seotud rakenduste edendamist, pakkumist ja kasutamist käsitlev leping;

- ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Aserbaidžani Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokoll, millega võetakse arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Ungari Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga;

- Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning Iisraeli riigi vaheline tsiviilotstarbelise globaalse navigatsioonisatelliitide süsteemi (GNSS) alane koostööleping.

## 14. Tööplaan

Päevakorra järgmine punkt oli tööplaani arutamine.

Osaistungjärgu lõplik päevakorra projekt (PE 344.811/PDOJ) jagati laiali. Ühtegi muudatusettepanekut ei tehtud.

Nõukogu kiirmenetluse rakendamise taotlus (kodukorra artikkel 134):

- nõukogu määruse ettepanek teatud piiravate meetmete kehtestamise kohta, millega toetatakse endise Jugoslaavia asjade rahvusvahelise kriminaalkohtu volituste tõhusat rakendamist (KOM(2004)0348 – C6-0041/2004 – 2004/0114(CNS))

Taotluse põhjendus:

külmutamisele määratud rahaliste vahendite kasutamise vältimiseks tuleb määrus vastu võtta võimalikult kiiresti.

Nõukogu kiirmenetluse rakendamise taotlus (kodukorra artikkel 134):

- nõukogu määruse ettepanek, millega luuakse rahalise toetuse programm Küprose turgi kogukonna majandusarengu soodustamiseks (KOM(2004)0465 - C6-0098/2004 - 2004/0145(CNS))

Ettepaneku põhjendus:

ettepaneku eesmärk on nõukogu 26. aprillil 2004 toimunud kohtumise Küprost puudutavate tulemuste võimalikult kiire rakendamine Küprose ühinemise soodustamiseks.

Parlamendil palutakse nende taotluste üle otsustada homse istungi alguses.

o  
o o o

Tööplaan loetakse otsustatuks.

## 15. Üheminutilised kõned poliitiliselt olulistel teemadel

Vastavalt kodukorra artiklile 144 esinevad üheminutilise kõnega järgmised parlamendiliikmed, kes soovivad parlamendi tähelepanu juhtida poliitiliselt olulistele küsimustele:

Ryszard Czarnecki, Avril Doyle, Evangelia Tzampazi, Diana Wallis, Margrietus van den Berg, Sarah Ludford, Proinsias De Rossa, Marilisa Xenogiannakopoulou, Roger Helmer, Roberta Angelilli, Ilda Figueiredo, Thijs Berman, Georgios Toussas, Struan Stevenson, Mario Borghezio, Jozsef Szajer, Manolis Mavrommatis, Charles Tannock, James Hugh Allister, Carlo Fatuzzo ja Bogusław Rogalski.

Esineja: Robert Evans nõukogu infotunni kohta (president vastab talle, et isegi kui teatud küsimusi ei ole olnud võimalik kõikidesse keeltesse tõlkida, on nad siiski küsimuste lehel olemas).

## 16. Hiljutised keskkonnakatastroofid (Hispaanias ja Portugalis toimunud tulekahjud) (deklaratsioon, millele järgneb arutelu)

Euroopa Komisjoni deklaratsioon: Hiljutised keskkonnakatastroofid (Hispaanias ja Portugalis toimunud tulekahjud)

Margot Wallström (Euroopa Komisjoni volinik) esitas deklaratsiooni.

Esinejad: María Esther Herranz García, fraktsiooni PPE-DE nimel, ja María Isabel Salinas García, fraktsiooni PSE nimel.

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA  
asepresident

Esinejad: David Hammerstein Mintz, fraktsiooni Verts/ALE nimel, Ilda Figueiredo, fraktsiooni GUE/NGL nimel, Carlos Coelho, Jamila Madeira, Cristina Gutiérrez-Cortines, Rosa Miguélez Ramos, Kader Arif ja Margot Wallström.

Arutelu lõpetati.

## 17. Rahvusvaheline Tsiviillennunduse Organisatsioon (ICAO) (suuline küsimus aruteluga)

Paolo Costa TRAN-komisjoni nimel esitatud suuline küsimus Rahvusvahelise Tsiviillennunduse Organisatsiooni (ICAO) täiskogu istungjärgu kohta (B6-0013/2004).

Paolo Costa esitas suulise küsimuse.

Margot Wallström (Euroopa Komisjoni volinik) vastas suulisele küsimusele.

Esinejad: Ingo Schmitt, fraktsiooni PPE-DE nimel, Willi Piecyk, fraktsiooni PSE nimel, Dirk Sterckx, fraktsiooni ALDE nimel, Michael Cramer, fraktsiooni Verts/ALE nimel, Johannes Blokland, fraktsiooni IND/DEM nimel, Dorette Corbey ja Margot Wallström.

Arutelu lõpetati.

*Hääletus: punkt 6.2 protokoll 16.09.2004*

## **18. Türgi rannikuvetes mürgist tuhka vedanud laevaga toimunud õnnetuse tagajärjed (deklaratsioon, millele järgneb arutelu)**

Euroopa Komisjoni deklaratsioon: Türgi rannikuvetes mürgist tuhka vedanud laevaga toimunud õnnetuse tagajärjed

Margot Wallström (Euroopa Komisjoni volinik) esitas deklaratsiooni.

Esinejad: Inés Ayala Sender, fraktsiooni PSE nimel, David Hammerstein Mintz, fraktsiooni Verts/ALE nimel, Dimitrios Papadimoulis, fraktsiooni GUE/NGL nimel, Johannes Blokland, fraktsiooni IND/DEM nimel, Frank Vanhecke, fraktsioonilise kuuluvuseta, Willi Piecyk, Diamanto Manolakou ja Margot Wallström.

Arutelu lõpetati.

## **19. Järgmise istungi päevakord**

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument „Päevakord“ PE 344.811/OJMA).

## **20. Istungi lõpp**

Istung lõppes kell 19.10.

Julian Priestley

peasekretär

Dagmar Roth-Behrendt

asepresident



## KOHALOLIJATE NIMEKIRI

13.9.2004

Allakirjutanud:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attwooll, Aubert, Auken, Ayuso González, Baco, Badía i Cutchet, Barsi Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casa, Cashman, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Clark, Coelho, Corbett, Corbey, Correia, Paolo Costa, António Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Del Turco, Demetriou, Demszky, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Foglietta, Fontaine, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guellec, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggel, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klač, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Krahmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Laschet, Lax, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Louis, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders,

Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Martens, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Cristobal Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Myller, Napoletano, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Piecyk, Pieper, Píks, João de Deus Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Portas, Posselt, Prets, Vittorio Prodi, Purvis, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelson, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Saryusz-Wolski, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simonot, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Alyn Smith, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wiersma, Wierzejski, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka